

## **Analisis *Imizurekata* Pada *Wasei Eigo* Dalam *News Article TV Asahi 2021***

**Esron Lawa Padang  
43131.52016.0035**

**STBA – JIA  
2021**

### **ABSTRAKSI**

*Gairaigo* adalah kata serapan dalam bahasa Jepang yang berasal dari bahasa asing di luar bahasa Jepang. Selain *gairaigo*, ada kosa kata yang disebut *Wasei Eigo* atau juga dikenal '*made in Japan English*'. *Wasei Eigo (Japanized-English)* adalah kata-kata yang diambil dari kosakata bahasa Inggris dan menciptakan kata dengan arti yang baru yang tidak dikenal dalam bahasa Inggris standar. Menurut Tamaoka, Shibasaki Dan Takatori *Wasei eigo* dibagi dalam 4 jenis yaitu *imizurekata*, *tanshukukata*, *junwaseikata*, dan *eigohyogenfuzaikata*. Pada penelitian ini hanya membahas mengenai golongan *Imizurekata* pada *wasei eigo* dan sebab-sebab terjadinya *imizurekata*. Objek penelitian ini adalah *news article TV asahi 2021*. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan metode deskriptif. Dari hasil penelitian ini ditemukan 75 data *wasei eigo* dan terdapat 21 data yang mengalami *imizurekata*. Faktor-faktor yang menyebabkan terjadinya *imizurekata* pada *wasei eigo* karena adanya perkembangan dalam ilmu dan teknologi, perkembangan sosial dan budaya, perbedaan bidang pemakaian, adanya asosiasi, adanya pengembangan istilah dan adanya penyingkatan.

**Kata Kunci:** *Gairaigo*, *Wasei Eigo*, *Imizurekata*, *News Article TV Asahi*

ニュース記事テレビ朝日 2021 に於ける和製英語の意味ずれ型の分析。

エスロン。ラワ。パダン  
43131.52016.0035

STBA – JIA  
2021

### 要旨

外来語は日本語の外来語で、日本語以外の外国語に由来する言葉である。外来語の他に、和製英語または「made in Japan」としても知られる語彙がある。和製英語 (japanized-English) は、英語の語彙から取られた単語である、標準英語では知られていない新しい意味を持つ単語を作成する。Shibasaki と Tamaoka と Takatori の理論に和製英語は4つのタイプに分けられます。それは意味ずれ型「英語であるが意味が異なる単語」、短縮型「英語からの単語の短縮」、純和製型「英語で単語の使用が見つからない和製英語」。英語表現不在型「英語の単語の組み合わせ」である。この研究では、和製英語の意味ずれ型グループと意味ずれ型の原因についてのみ説明する。調査対象これはテレビ朝日 2021 年のニュース記事である。この研究は、記述的方法による定性的研究です。この研究の結果から、75 のデータが和製英語であり、21 のデータが意味ずれ型を経験したことがわかりました。和製英語で意味ずれ型を引き起こす要因は、科学技術の発展、社会的および文化的発展、さまざまな使用分野、連想、用語および略語の発展である。

**キーワード：** 外来語, 和製英語, 意味ずれ型, テレビ朝日 2021 年のニュース記事